



**COMITÉ CONSULTATIF SUR LES
SERVICES DE SANTÉ À CHELSEA**
Procès-verbal de la réunion du 12 mars 2020

**ADVISORY COMMITTEE ON HEALTH
SERVICES IN CHELSEA**
Minutes of the March 12, 2020 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, le président du comité consultatif sur les services de santé à Chelsea ouvre la rencontre, il est 16 h 30.

Having notice there is quorum, Mr. Greg McGuire, the Chair of the Advisory Committee on Health Services in Chelsea declares the meeting open, it is 4:30 p.m.

PRÉSENCES

ATTENDANCE

Étaient présents : / Were present

Greg McGuire, Marcel Chartrand, Pierre Guénard, Margaret Rose Jamieson, Dr. François Malouin, Amy Ford, Louise Killens et Manon Racine, secrétaire.

ABSENCES

ABSENTS

Étaient absents / Were absent

AUTRES

OTHERS

Invités / Guests

Dr. Gaspar

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres.

The agenda is adopted unanimously by the members.

2.0 ADOPTION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF MINUTES

Le procès-verbal de la rencontre du 9 janvier 2020 est adopté à l'unanimité.

The minutes of the meeting held on January 9, 2020 are adopted unanimously.

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

3.0 QUESTION PERIOD

Aucune question.

No question.

4.0 RENCONTRE – Dr. GASPARD

4.0 MEETING – Dr. GASPARD

Les membres discutent avec le Dr. Gaspard en ce qui concerne son projet de construction de clinique médicale.

Members discussed with Dr. Gaspard regarding his construction project of health clinic.

Dr. Gaspard mentionne que les travaux de construction devraient débuter en 2021. Il mentionne aussi qu'il a obtenu l'autorisation de la direction du CISSS de l'Outaouais pour rencontrer les étudiants en médecine qui terminent cette année.

Dr. Gaspard mentioned that his project of construction should begin in 2021. He also mentioned that he had obtained authorization from Direction of the CISSS de l'Outaouais to meet medical students who are graduating this year.

(Mme Killens se joint à la rencontre)

(Mrs. Killens joins the meeting)

Il est convenu que le Dr. Gaspard invite les membres du comité à faire partie d'un comité spécial visant à accueillir les médecins ayant un intérêt à travailler à la future clinique médicale de Chelsea.

It was agreed that Dr. Gaspard would invite committee members to a special welcoming committee to meet with doctors who may have an interest to work at the future health clinic in Chelsea.



5.0 DISCUSSION – ADJOINT CLSC

(M. McGuire se joint à la rencontre)

Après discussion, **il est convenu** que le président du comité invite le nouvel adjoint du CLSC à une prochaine rencontre. Les membres du comité souhaitent discuter de l'aide qu'il peut fournir au comité.

5.0 DISCUSSION – CLSC ASSISTANT

(Mr. McGuire joins the meeting)

After discussion, **it was agreed** that the Committee Chair would invite the new CLSC assistant to a future meeting. The Committee members wish to discuss about the support that he could provide to the committee.

6.0 INFIRMIÈRE AU CLSC

Les membres du comité discutent de la possibilité d'inviter l'infirmière du CLSC à une prochaine rencontre.

6.0 NURSE AT THE CLSC

Committee members discussed the possibility to invite the CLSC nurse to a future meeting.

7.0 PROMOTION DES SERVICES DU CLSC

Les membres du comité ont pris connaissance des changements apportés au document du CISSS de l'Outaouais. Ils sont tous d'accord avec les modifications réalisées au document soumis par le vice-président.

7.0 PROMOTION OF CLSC SERVICES

Committee members have reviewed the modified document of the CISSS de l'Outaouais. They all agree with the changes made to the document submitted by the Vice-Chair.

Recommandation : *le comité recommande au conseil que :*

- *Les renseignements contenus dans le document révisé du CISSS de l'Outaouais quant aux services offerts par le CLSC de Chelsea soient diffusés dans une prochaine édition du Chelsea Express*
- *Le document révisé du CISSS de l'Outaouais quant aux services offerts par le CLSC de Chelsea soit intégré au calendrier 2021*

Recommendation: *the committee recommends to Council that:*

- *The information in the revised document of the CISSS de l'Outaouais on the services offered by the Chelsea CLSC be published in a future Chelsea Express edition.*
- *The revised document from the CISSS de l'Outaouais on the services offered by the Chelsea CLSC be included to 2021 calendar.*

8.0 MAISON DES AINÉS

Les membres discutent de la rencontre du Conseil d'administration du CISSS de l'Outaouais du 5 mars dernier. Lors de cette rencontre, il a été confirmé que les 144 places disponibles sont attribuées à la ville de Gatineau.

8.0 SENIOR HOME

Committee members discussed about the meeting of the Administration Council of CISSS de l'Outaouais held on March 5th, 2020. During this meeting, it was confirmed that the 144 available places are attributed to the city of Gatineau.

Il est convenu que le président et la mairesse rencontreront dans les prochains mois les responsables de notre dossier afin d'obtenir des détails quant à leur décision.

It was agreed that the Chair and the Mayor will meet in the coming months with the responsible of our file in order to obtain details on their decision.

9.0 CLINIQUE MÉDICALE

Suite à l'événement « 5 à 7 » du 22 janvier dernier, le Dr. Gaspar confirme avoir reçu quelques messages de personnes intéressées par le projet de construction d'une clinique médicale.

9.0 HEALTH CLINIC

Following event « 5 à 7 » held on January 22nd, Dr. Gaspar confirmed that he received a few messages from person interested by the construction project of health clinic.



10.0 VARIA

10.1 Avis membre recherché

Aucune candidature reçue.

10.2 Coronavirus

Discussion portant sur la diffusion des renseignements aux citoyens.

Il est convenu que M. Guénard achemine les commentaires des membres au comité au Service des communications.

10.0 VARIA

10.1 Notice – Members seeking

No application received.

10.2 Coronavirus

Discussion on the release of information to citizens.

It was agreed that Mr. Guénard would forward the committee member's comments to the Communications Department.

11.0 DATE DE LA PROCHAINE RENCONTRE

La prochaine réunion aura lieu le **23 avril** à 16 h 30.

9.0 NEXT MEETING DATE

The next meeting will take place **April 23**, at 4:30 p.m.

12.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

M. Greg McGuire met fin aux discussions, il est 18 h.

10.0 ADJOURNMENT

Mr. Greg McGuire ends discussions; it is 6:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....*Manon Racine*.....

Manon Racine, secrétaire

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....*Greg McGuire*.....

Greg McGuire, président